



Panasonic

ЦИФРОВОЙ АВТООТВЕТЧИК

Модель № КХ-ТМ81ВХ-В

Инструкция по эксплуатации



ЦИФРОВОЙ

ПОЖАЛУЙСТА ПРОЧИТИТЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ И СОХРАНИТЕ

Перед первым использованием

Благодарим Вас за покупку цифрового автоответчика Panasonic, с полностью цифровой памятью.

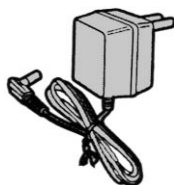
Памятка на будущее

Серийный номер. _____ Дата покупки _____
(находится на задней крышке аппарата)

Название и адрес продавца _____

Комплектующие

☐ Блок питания
(стр. 7)



один

☐ Телефонный шнур
(стр. 7)



один

☐ Батарея 9 В
(стр. 6)

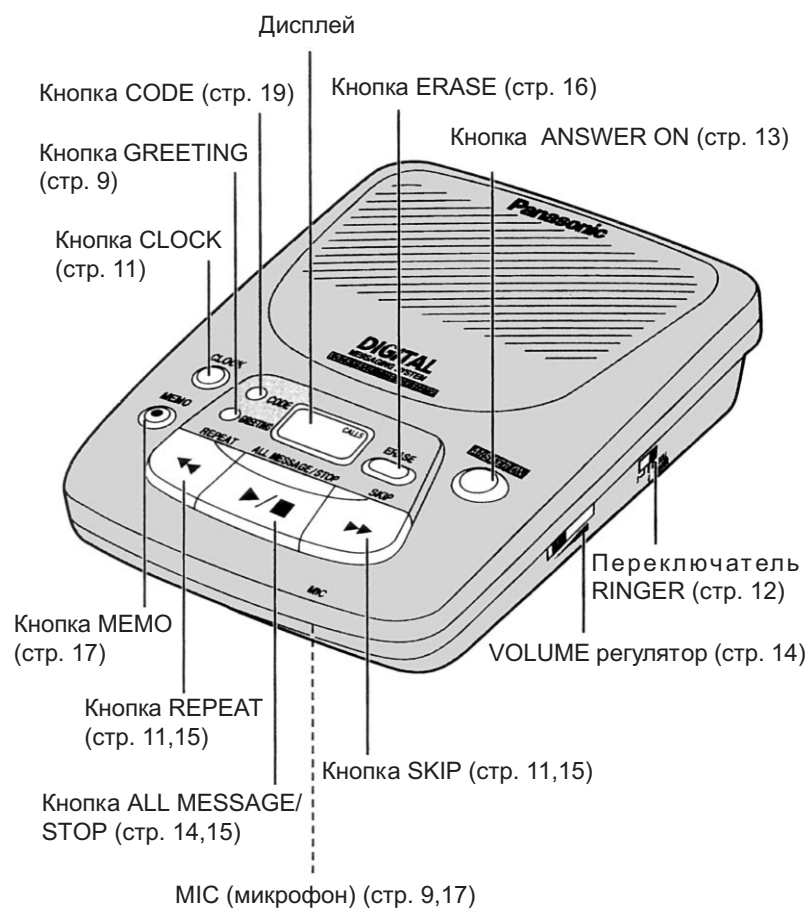


одна

Содержание

Внешний вид	4
Дисплей	5
Настройка	6
Установка батареи	6
Подключение	7
Запись приветственного сообщения	8
Установка времени и даты	10
Выбор количества гудков	12
Операция автоматического ответа	13
Установка аппарата на автоответ	13
Прослушивание сообщений	14
Стирание сообщений	16
Запись персонального сообщения	17
Дистанционное управление	18
Установка пароля на дистанционное управление	19
Голосовое меню	20
Непосредственное дистанционное управление	22
Замена батареи	25
Неисправности и их устранение	26
Инструкция по безопасности	28

Внешний вид



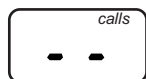
Дисплей



Не установлена батарея, или ее необходимо заменить (см. стр. 6, 25).



Автоответчик включен, и на нем нет ни одного сообщения.



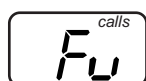
Автоответчик выключен.



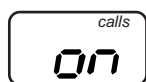
Записано 3 сообщения.



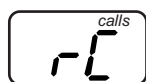
Записано 3 сообщения, **включая новые сообщения** (см. стр.14).



Память заполнена. Сотрите несколько сообщений (см. стр. 16).



Автоответчик отвечает на звонок.



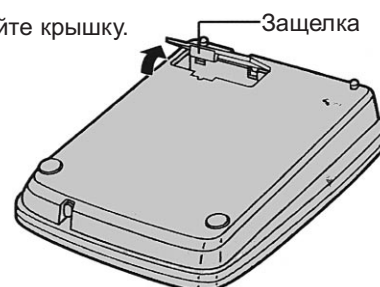
Аппарат дистанционно управляется с другого телефона.

Настройка

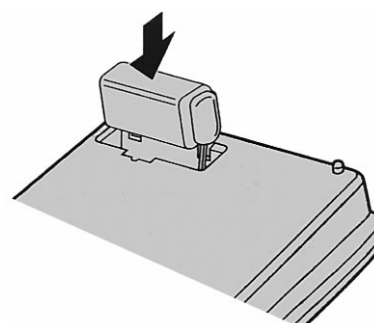
Установка батареи

Вставьте прилагающуюся батарею (на 9 В) в аппарат. Время хранения батарей записанных сообщений и времени (см. стр. 10), во время сбоя напряжения, приблизительно 1 день.

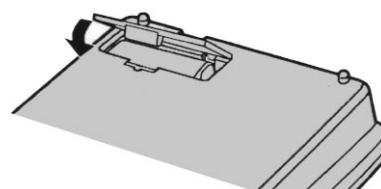
- 1** Нажатием на защелку, откройте крышку.



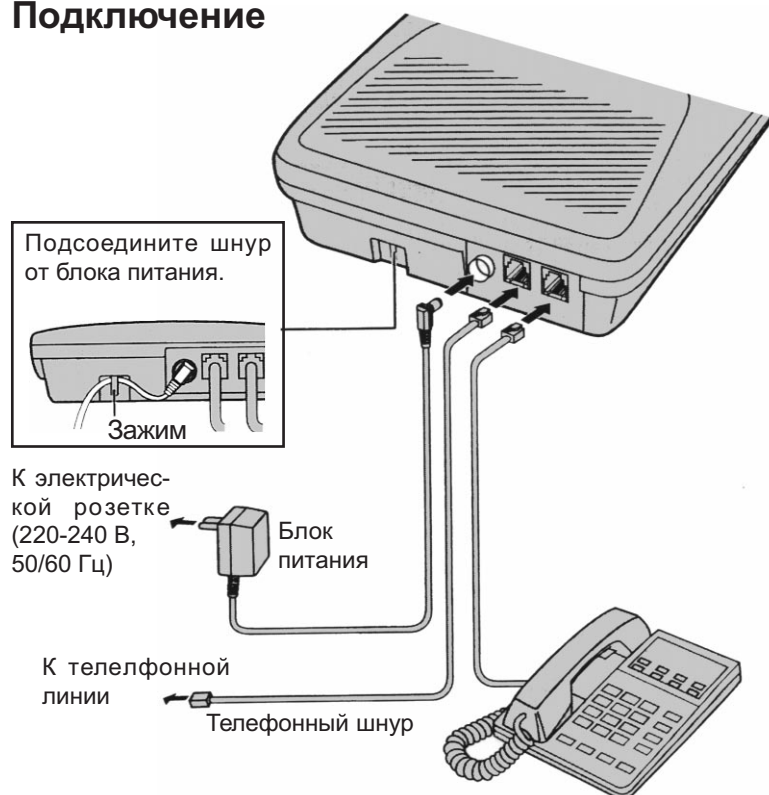
- 2** Вставьте батарею в батарейный отсек.



- 3** Закройте крышку.



Подключение



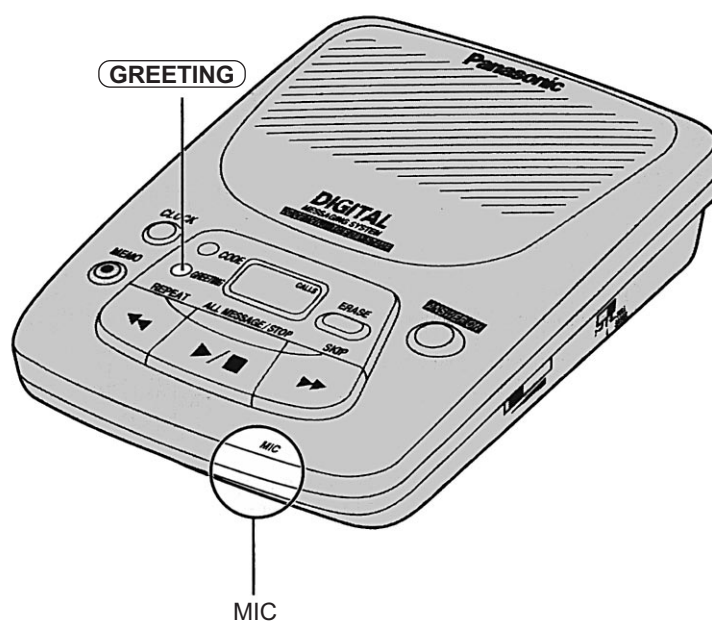
- Пользуйтесь только блоком питания Panasonic KX-A17X.
- Блок питания должен оставаться подключенным к розетке в течение всего времени работы. (Он может нагреваться во время использования. Это нормально.)
- Для предотвращения ошибок при работе, не подсоединяйте импульсный телефон к той же телефонной линии.
- Если "Lo" мигает в течение 10 секунд, значит батарея разрядилась, или не установлена (см. стр. 25).
- Если "Lo" мигает в течение 10 секунд после установки новой батареи, отсоедините блок питания, и подсоедините его снова, не вынимая при этом батарею. Мигание "Lo" прекратится через 10 секунд.

► Настройка

Запись приветственного сообщения

Вы должны записать приветственное сообщение длиной не более 30 секунд. Если приветственное сообщение не записано, автоответчик не будет отвечать на звонки.

Все сообщения (приветствие, входящие, персональное и т.д.) записываются в цифровую память. Общее время записи составляет **около 10 минут**. (Продолжительность записи звонящего не более 1 минуты.) Мы рекомендуем Вам записать **короткое приветствие**, чтобы оставить больше места в памяти.





1 Нажмите и держите **GREETING**.

2 После длинного сигнала, четко произнесите приветствие на расстоянии 20 см (8") от микрофона (**MIC**), удерживая **GREETING**.

- Дисплей отсчитывает оставшееся время записи.

3 После окончания отпустите **GREETING**.

- Прозвучит короткий звуковой сигнал и записанное сообщение будет воспроизведено.
- Для того, чтобы изменить приветствие, повторите все действия с шага 1.

Чтобы проверить приветственное сообщение

Нажмите и отпустите **GREETING**.

- Записанное приветственное сообщение воспроизведется.
- Нажмите **GREETING** снова, чтобы остановить воспроизведение.
- "No announcement" (нет объявления), в случае, если приветственное сообщение не было записано.

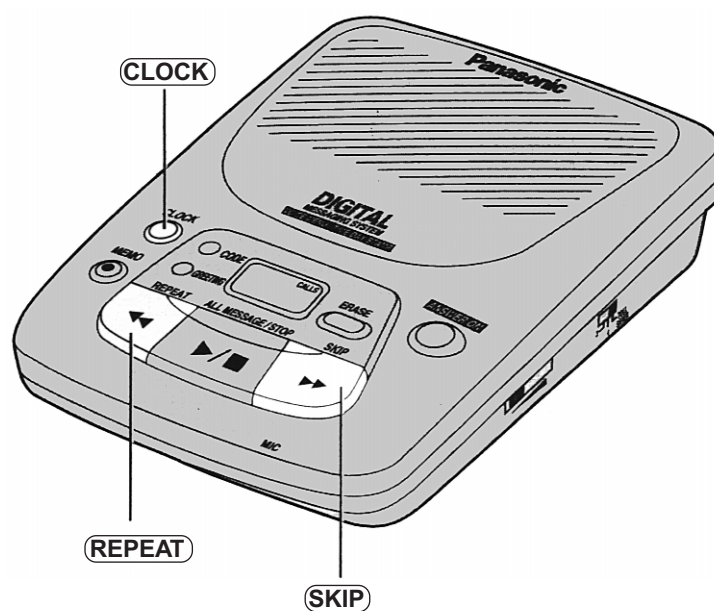
Пример приветственного сообщения

"Здравствуйте, это (имя и/или номер). Извините, я не могу ответить на Ваш звонок. Пожалуйста оставьте сообщение (не более 1 минуты) после длинного звукового сигнала. Спасибо."

Настройка

Установка времени и даты

Голосовое объявление времени и даты: во время воспроизведения синтезированный голос объявит время и дату записи каждого сообщения.



1 Нажмите и удерживайте **(CLOCK)**, до тех пор, пока не услышите длинный звуковой сигнал.

- На дисплее высветится ранее установленный день.

2 Нажимайте **(SKIP)** или **(REPEAT)**, до тех пор, пока не будет объявлен и не появится необходимый день недели. Display

↔ 1: Sunday ↔ 2: Monday ↔ ↔ 7: Saturday ↔

3 Нажмите и отпустите **(CLOCK)**.

- Вы услышите звуковое сообщение "AM" или "PM" и увидите текущий час.

4 Нажимайте **(SKIP)** или **(REPEAT)** до тех пор пока не высветится необходимый час.

- После изменения AM или PM Вы услышите "AM" или "PM".

5 Нажмите и отпустите **(CLOCK)**.

- Вы услышите звуковой сигнал и высветятся текущие минуты.

6 Нажимайте **(SKIP)** или **(REPEAT)** до тех пор, пока не высветится необходимая минута.

- Нажатие и удерживание **(SKIP)** или **(REPEAT)** приведет к быстрому изменению минут.

7 Нажмите и отпустите **(CLOCK)**.

- Услышите установленную дату и время.
- Если Вы не завершите любой шаг в течение 8 секунд, аппарат автоматически завершит установку. Начните с шага 1.
- Точность хода часов, приблизительно, ±60 секунд в месяц, при комнатной температуре.

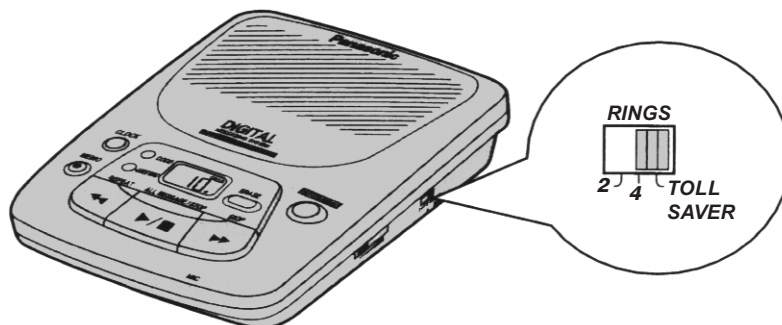
Чтобы проверить дату или время

Нажмите и отпустите **(CLOCK)**.

► Настройка

Выбор количества гудков

Вы можете выбрать количество гудков перед тем, как автоответчик ответит на звонок: "2", "4", или "TOLL SAVER (режим экономии)".



Установите переключатель звонков (**RINGER**) на 2, 4 или TOLL SAVER.

2: Аппарат ответит на звонок после 2-х гудков.

4: Аппарат ответит на звонок после 4-х гудков.

TOLL SAVER: Включен режим экономии.

Режим экономии

В случае, когда вы звоните на Ваш аппарат с кнопочного тонального телефона:

Если телефон отвечает после 2-го гудка, это значит, что записаны новые сообщения *.

Если телефон отвечает после 4-го гудка, это значит, что новых записанных сообщений нет. **Повесьте трубку сразу после 3-го гудка.** Это сэкономит деньги на звонок.

* Если Вы недослушали произнесение времени или даты после сообщения, оно по-прежнему считается новым, телефон ответит после 2-го гудка.

Операция автоматического ответа

Когда получен звонок, аппарат воспроизводит приветствие и записывает сообщение звонящего абонента.

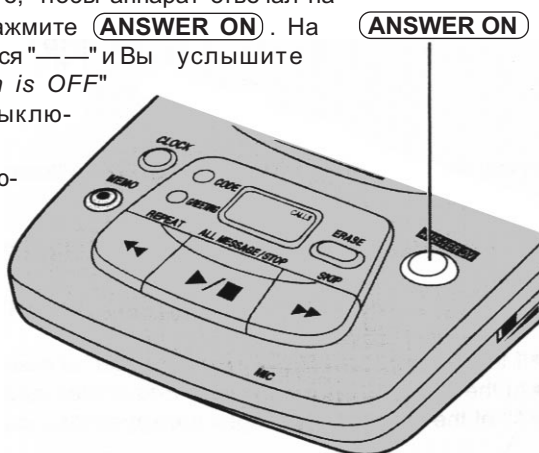
Продолжительность записи звонящего не более 1 минуты. (Аппарат выдаст 1 короткий звуковой сигнал после 55 секунд, затем еще 3 в конце минуты, чтобы предупредить звонящего.)

- Если приветственного сообщения не было записано, аппарат не будет отвечать на звонки.
- Общее время записи (включая приветствие) около 10 минут.
- Максимально может быть записано до 62 сообщений.
- Если оставшееся время записи менее 30 секунд или записано 62 сообщения, на дисплее появится "Fu". Аппарат ответит на звонок после 15 гудков и объявит "Memory is full" (память заполнена), затем отсоединит через 8 секунд. Сотрите несколько или все сообщения (см. стр. 16).

Установка аппарата на автоответ

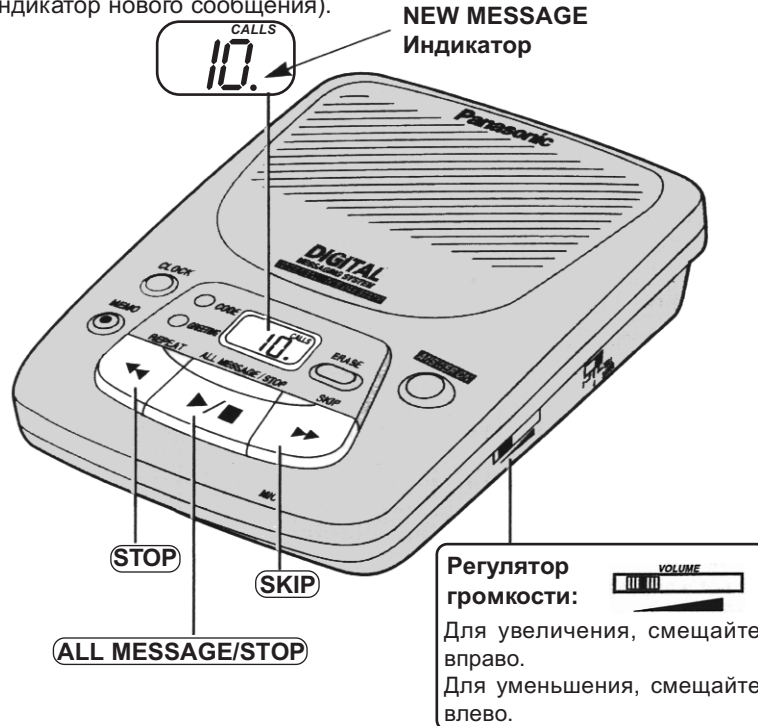
Нажмите **ANSWER ON**, чтобы включить автоответчик.

- На дисплее высветится 0 и Вы услышите "Answer function is ON" (автоответчик включен).
- Если Вы не хотите, чтобы аппарат отвечал на звонки, снова нажмите **ANSWER ON**. На дисплее высветится "—" и Вы услышите "Answer function is OFF" (автоответчик выключен).
- Вы можете выключить автоответчик воспользовавшись кнопочным тональным телефоном (см. стр. 24).



Прослушивание сообщений

Когда записано новое входящее сообщение дисплей покажет общее количество всех записанных сообщений, и загорится NEW MESSAGE (индикатор нового сообщения).



Нажмите и отпустите **(ALL MESSAGE/STOP)**, чтобы прослушать все записанные сообщения.

- Аппарат объявит количество записанных звонков и воспроизведет их.
- Для прослушивания только новых сообщений, Вы можете пропустить ранее прослушанные, нажатием кнопки **(SKIP)**.
- Если сообщений нет, Вы услышите "No message" (сообщений нет).
- В конце последнего сообщения Вы услышите "End of message(s)" (конец сообщения(ий)).
- Все записанные сообщения будут храниться до тех пор, пока Вы их не сотрете.

Во время воспроизведения

Для повтора сообщения	Нажмите и отпустите (REPEAT) , чтобы повторить текущее сообщение. Нажмите и удерживайте (REPEAT) в течение 2-х секунд, чтобы повторить предыдущее сообщение.
Для пропуска сообщения	Нажмите и отпустите (SKIP) , чтобы пропустить текущее сообщение.
Для прекращения прослушивания записей	Нажмите и отпустите (ALL MESSAGE/STOP) , для прекращения прослушивания записей.

- Вы будете слышать звуковой сигнал после нажатия каждой кнопки.

Громкое прослушивание звонков

Когда входящий звонок записывается, Вы можете его прослушать через встроенный динамик. Для ответа на звонок снимите трубку с телефона, подключенного к той же линии.

- Вы можете настроить громкость используя регулятор громкости (VOLUME selector (см. стр.14)).
- Если автоответчик не прекращает запись сообщения после поднятия телефонной трубки, нажмите **(ALL MESSAGE/STOP)**.

Стирание сообщений

Стирание отдельных сообщений

Вы можете стереть из памяти отдельные сообщения.

Нажмите и отпустите **(ERASE)** во время воспроизведения сообщения, которое Вы хотите стереть.

- Прозвучит звуковой сигнал.
- Аппарат сотрет сообщение.
- Аппарат продолжит проигрывание следующего сообщения.

Стирание всех сообщений

Вы можете стереть из памяти все записанные сообщения после их прослушивания. Если в памяти находятся сообщения, которые Вы еще не прослушали, аппарат объявит "New messages", и Вы не сможете их стереть.

Нажмите и держите кнопку **(ERASE)** пока не услышите длинный звуковой сигнал во время проигрывания сообщения.

- Дисплей высветит 0.

*Если Вы не прослушали дату или время в конце нового сообщения (например: Вы пропустили или остановили проигрывание нового сообщения нажатием **(SKIP)**/**(STOP)**), сообщение останется в памяти как новое.

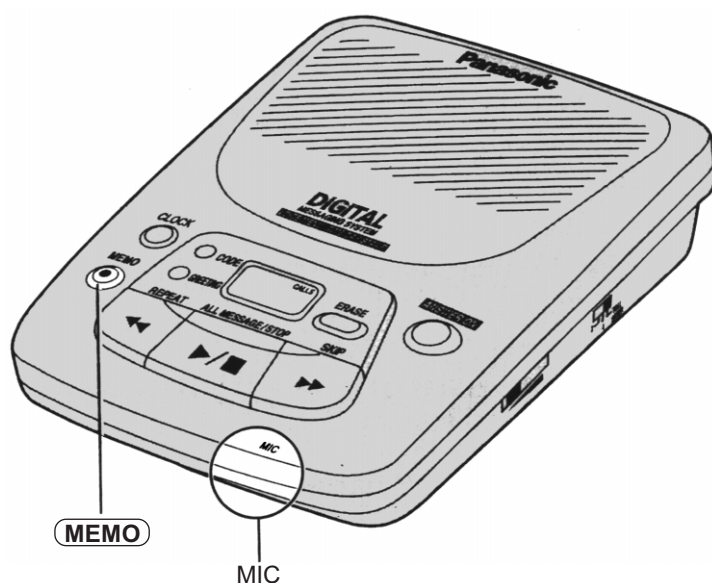
*Если горит индикатор новых сообщений, это значит что есть новые сообщения.



Запись персонального сообщения

Вы можете записать в памяти персональное сообщение.

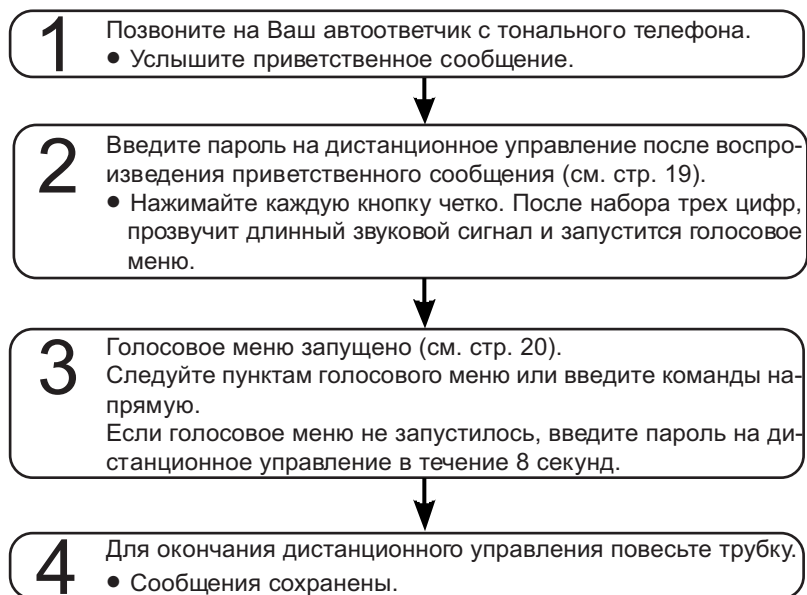
- 1 Нажмите и отпустите **MEMO**.
 - Прозвучит длинный звуковой сигнал.
 - 2 После длинного звукового сигнала четко произнесите сообщение в микрофон (MIC)
 - Дисплей отсчитывает время записи.
 - 3 После окончания нажмите **MEMO**.
 - Прозвучит звуковой сигнал.
- Если Ваше персональное сообщение менее 1 секунды, Вы услышите 3 коротких звуковых сигнала и оно не будет записано.



Дистанционное управление

Вы можете управлять функцией автоответчика с внешнего кнопочного тонального телефона. Вы услышите синтезированный голос автоответчика, который подскажет как управлять аппаратом.

Краткое описание дистанционного управления



- Не нажимайте кнопку # в течение нескольких секунд. Некоторые телефонные службы используют эту кнопку для своих нужд и эти службы могут иметь более высокий приоритет по сравнению с дистанционным управлением.
- Для удобства Вы можете воспользоваться памяткой с командами дистанционного управления на страницах 29-30.
- Даже если голосовое меню запустилось, Вы можете пользоваться другими управляющими кнопками.
- Во время проигрывания сообщения могут использоваться только кнопки 7, 8, 9, 0 и *.

Установка пароля на дистанционное управление

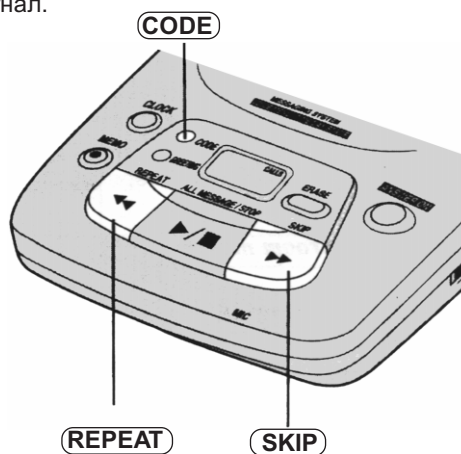
Пароль на дистанционное управление предотвращает несанкционированный доступ к вашему аппарату. Выберите 3 любые цифры (от 111 до 999). Заводская установка "888".

- 1 Нажмите и держите **CODE**, пока не услышите длинный звуковой сигнал.
 - Дисплей высветит первую, ранее установленную, цифру.
- 2 Нажмите **SKIP** или **REPEAT** до появления желаемой цифры.
- 3 Нажмите и отпустите **CODE**.
 - Услышите звуковой сигнал.
 - Дисплей высветит вторую, ранее установленную, цифру.
- 4 Повторите шаги 2 и 3 для установки второй цифры.
 - Услышите звуковой сигнал.
 - Дисплей высветит третью, ранее установленную, цифру.
- 5 Повторите шаги 2 и 3 для установки третьей цифры.
 - Услышите звуковой сигнал.

Для проверки кода дистанционного управления.

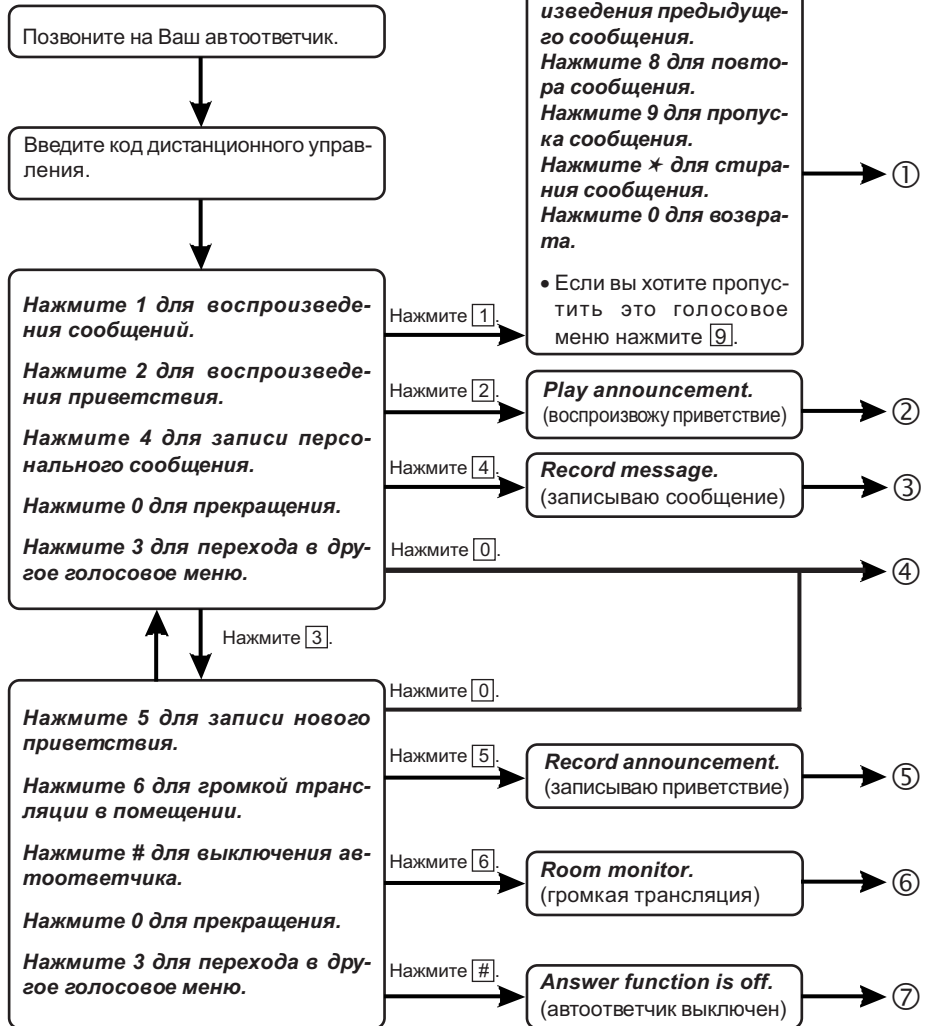
Нажмите и отпустите **CODE**.

- Цифра за цифрой высветится установленный код.



Дистанционное управление

Голосовое меню





①

Воспроизведение сообщения

Аппарат воспроизведет все записанные сообщения. В конце последнего сообщения вы услышите "End of messages" (конец сообщений).

②

Воспроизведение приветственного сообщения

Аппарат воспроизведет приветственное сообщение.

③

Запись персонального сообщения

Аппарат запишет Ваше персональное сообщение после окончания нажмите [0].

④

Выход из текущей операции

Аппарат прекратит текущее действие. Нажмите кнопку другой функции.

⑤

Запись приветственного сообщения

Перезапишите Ваше приветственное сообщение. После окончания нажмите [0].

⑥

Громкая трансляция

Вы можете громко транслировать звук в помещении где находится аппарат в течение 15 секунд.

⑦

Выключение автоответчика

Аппарат выключится и не сможет записывать сообщения.

► Дистанционное управление

Непосредственное дистанционное управление

Как только Вы ввели код дистанционного управления, Вы также можете управлять вашим аппаратом напрямую, без голосового меню. Для окончания дистанционного управления повесьте трубку.

Список управляющих команд

Воспроизведение сообщения	1	• Все записанные сообщения будут воспроизведены.
Воспроизведение приветственного сообщения	2	• Текущее приветствие будет воспроизведено.
Следующее голосовое меню	3	• Прозвучит следующее голосовое меню.
Запись персонального сообщения	4	• Вы можете оставить собственное сообщение (не более 1 минуты) после того, как услышите "Record Message" (запись сообщения) и длинный звуковой сигнал. После окончания нажмите [0].
Запись приветственного сообщения	5	• Вы можете записать новое приветствие (не более 30 секунд) после того, как услышите "Record Announcement" (запись приветствия) и длинный звуковой сигнал. После окончания нажмите [0].
Громкая трансляция в помещении	6	• После того, как Вы услышите "Room Monitor" (громкая трансляция), аппарат будет транслировать звук в течении 15 секунд. Для продолжения нажмите [6].
Воспроизведение предыдущего сообщения (во время воспроизведения)	7	• Предыдущее сообщение будет воспроизведено.



Повтор сообщения (во время воспроизведения)	8	• Текущее сообщение повторится с начала.
Пропуск сообщения (во время воспроизведения)	9	• Текущее сообщение будет пропущено и воспроизведение продолжится со следующего.
Остановка	0	• Текущая операция будет прекращена. Нажмите другую управляющую кнопку.
Стирание сообщения (во время воспроизведения)	★	• Текущее сообщение будет стерто.
Выключение автоответчика	#	• Автоответчик выключится, и Вы услышите "Answer function is off" (автоответчик выключен).

Дистанционное управление

Включение автоответчика

- ① Позвоните на Ваш аппарат и дождитесь 15-ти гудков.
 - Аппарат ответит и Вы услышите "*Answer function is off.*". (Если приветственное сообщение не записано, услышите 3 звуковых сигнала. Запишите приветственное сообщение*.)
- ② Введите код на дистанционное управление.
- ③ Когда Вы услышите голосовое меню, повесьте трубку или введите управляющую команду.

— *Если приветственное сообщение не записано:

- ① Позвоните на Ваш аппарат и дождитесь 15 гудков.
 - Аппарат ответит, и Вы услышите 3 звуковых сигнала.
- ② Введите код на дистанционное управление.
 - Запустится голосовое меню.
- ③ Нажмите **[5]**.
- ④ После того, как услышите "*Record Announcement.*" (запись приветствия) и длинный звуковой сигнал, запишите сообщение (не более 30 секунд).
- ⑤ Нажмите **[0]**.
- ⑥ Повесьте трубку.

Когда память заполнена

Аппарат ответит после 15-го гудка и Вы услышите объявление "*Memory is full.*" (память заполнена). Через 8 секунд аппарат автоматически рассоединит Вас.

Запись новых входящих сообщений;

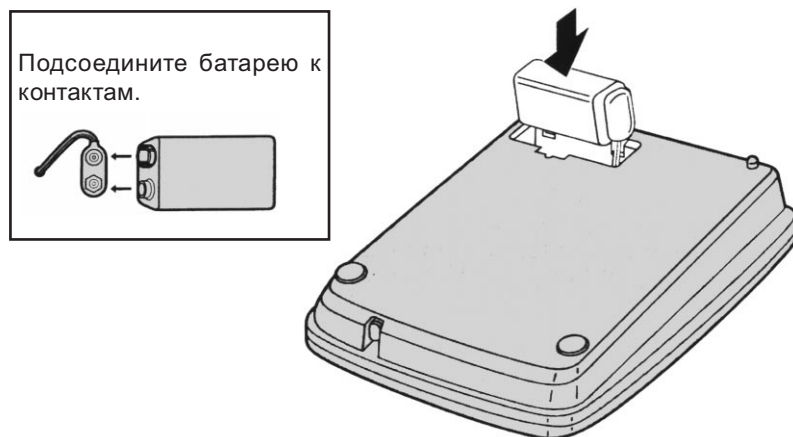
- ① Позвоните на Ваш аппарат и дождитесь 15 гудков.
 - Вы услышите "*Memory is full.*" (память заполнена).
- ② Введите код на дистанционное управление.
 - Запустится голосовое меню.
- ③ Нажмите **[1]**, чтобы воспроизвести записанные сообщения.
- ④ Нажмите **[*]**, чтобы стереть записанные сообщения.
- ⑤ Повесьте трубку.

Замена батареи

Если мощности батареи недостаточно, загорится "Lo". Замените ее на новую. Среднее время хранения батарей сообщений, установок времени и даты (стр. 10), во время sobоя напряжения -1 день.

Для предотвращения потери сообщений записанных в памяти, блок питания должен оставаться подсоединенным к электрической розетке.

Откройте крышку и вставьте батарею. Затем закройте крышку (стр. 6).



- Если "Lo" мигает в течение 10 секунд после установки новой батареи, отсоедините блок питания, и подсоедините его снова, не вынимая при этом батарею. Мигание "Lo" прекратится через 10 секунд.

Предостережение:

Батарея должна использоваться правильно, иначе аппарат может быть поврежден из-за ее окисления.

- Батарею нельзя: заряжать, подвергать короткому замыканию, разбирать, нагревать или подвергать действию открытого пламени.
- Отсоедините телефонный шнур, перед тем, как снять крышку батарейного отсека.
- Меняйте батарею раз в год для предотвращения потери памяти.
- Не устанавливайте в аппарат Никель-Кадмиевые батареи.

Неисправности и их устранение

Неисправность	Устранение
Аппарат не работает.	<ul style="list-style-type: none">● Проверьте установки (см. стр. 6-9).● Проверьте источник питания.
Во время воспроизведения или громкой трансляции, звук не слышен.	<ul style="list-style-type: none">● Настройте регулятор громкости.
Вы не можете записать приветственное сообщение. Не слышно ни каких звуков (объявлений, сигналов и т.д.).	<ul style="list-style-type: none">● Пользуйтесь только блоком питания Panasonic KX-A17X.
Во время управления аппаратом слышно 3 звуковых сигнала.	<ul style="list-style-type: none">● Аппарат не распознал Ваш код дистанционного управления. Попробуйте снова.
Автоответчик включен, но нет записанных сообщений.	<ul style="list-style-type: none">● Запишите приветственное сообщение (см. стр. 8).● Память заполнена. Сотрите несколько или все сообщения (см. стр. 16).
Вы не можете стереть все сообщения и слышно "New messages" (Новые сообщения).	<ul style="list-style-type: none">● Прослушайте все сообщения и время и дату после окончания каждого из них.
Когда Вы снимаете трубку на телефонном аппарате, после того, как автоответчик ответит на звонок, приветственное сообщение не останавливается.	<ul style="list-style-type: none">● Нажмите (ALL MESSAGE/STOP), затем Вы сможете ответить на звонок.
Аппарат перестал работать во время пользования.	<ul style="list-style-type: none">● Выньте блок питания для сброса автоответчика. Включите блок питания и попробуйте снова.

Неисправность	Устранение
Вы не можете управлять автоответчиком с кнопочного тонального телефона.	<ul style="list-style-type: none"> ● Включите автоответчик (см. стр. 24). ● Введите правильный код дистанционного управления. ● Нажмите кнопку после воспроизведения приветствия и длинного звукового сигнала. ● Нажимайте каждую кнопку в течение 1 секунды до тех пор, пока не услышите длинный гудок. ● В некоторых районах кнопочные тональные телефоны не доступны из-за специфики телефонных линий.
Я не могу включить аппарат с кнопочного тонального телефона.	<ul style="list-style-type: none"> ● Если приветственное сообщение не было записано, Вы не сможете включить автоответчик. Запишите приветствие перед тем, как повесить трубку (см. стр. 24).
На дисплее горит "Lo". После сбоя напряжения потеряно приветственное сообщение.	<ul style="list-style-type: none"> ● Батарея не установлена в аппарат или ее мощности недостаточно. Установите новую батарею (см. стр. 6, 25).
"Lo" горит на дисплее более 10 секунд, даже после установки новой батареи.	<ul style="list-style-type: none"> ● Отсоедините шнур блока питания, и затем вставьте его обратно, не вынимая батарею. "Lo" исчезнет через 10 секунд.
Во время работы аппарата блок питания нагревается. Я не могу пользоваться аппаратом во время сбоя напряжения.	<ul style="list-style-type: none"> ● Это нормальные условия работы

Инструкции по безопасности

Четко выполняйте инструкции по безопасности, приведенные ниже.

Безопасность:

1. Источник питания: аппарат должен быть подсоединен к источнику питания только описанного в инструкции типа, или типа указанного на аппарате.
2. Время неиспользования: когда аппаратом не пользуются в течение длительного промежутка времени, его необходимо отключить из розетки.

Окружающая среда:

1. Вода и сырость: не пользуйтесь аппаратом вблизи объектов содержащих воду, например: вблизи ванной, раковины и т.д. Сырость также должна быть исключена.
2. Тепло: аппарат должен содержаться вдали от источников повышенной температуры, таких как: нагреватели, кухонные духовки и т.д. Он также не должен содержаться в помещениях где температура ниже 5°C (41°F) или выше 40°C (104°F).

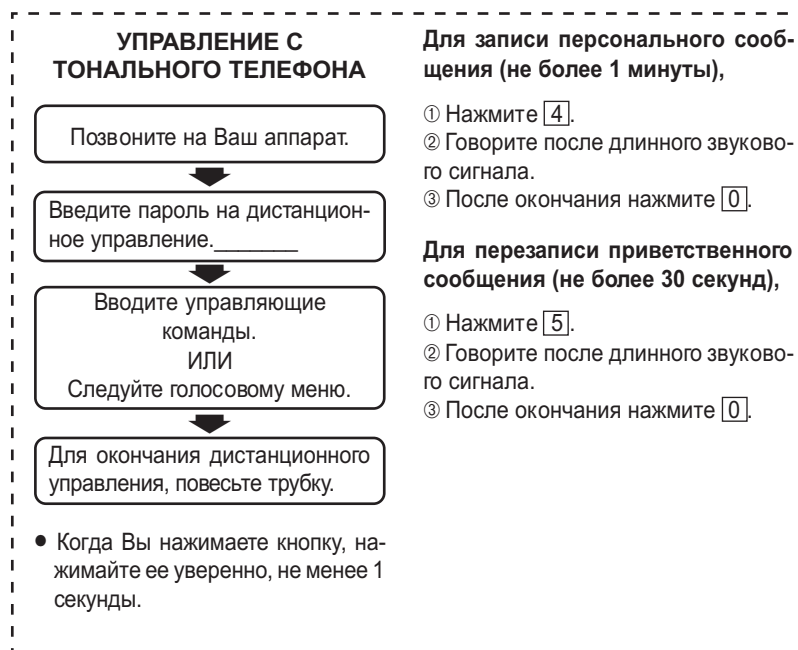
Расположение:

1. Не загромождайте аппарат тяжелыми предметами.
2. Посторонние материалы: необходимо следить, чтобы никакие посторонние предметы не попадали на аппарат, а также не проливались никакие жидкости. Не подвергайте этот аппарат чрезмерному задымлению, пыли, механическим вибрациям и ударам.
3. Аппарат необходимо расположить на плоской поверхности.
4. Аппарат необходимо держать вдали от оборудования и приборов, являющихся источниками сильного магнитного поля.

ВНИМАНИЕ

ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ЭТОТ ПРИБОР ПОД ДОЖДЕМ ИЛИ ЛЮБЫМ ДРУГИМ ВОЗДЕЙСТВИЕМ ВЛАГИ.

Если во время работы возникли проблемы, отсоедините аппарат от телефонной линии, и подсоедините заведомо рабочий телефон. Если другой телефон работает нормально, не подключайте неисправный аппарат до полного устранения неисправностей. Если заведомо рабочий телефон работает неправильно свяжитесь с Вашей АТС.



№	Команды дистанционного управления
1	Воспроизведение сообщения
2	Воспроизведение приветствия
3	Воспроизведение следующего голосового меню
4	Запись персонального сообщения
5	Запись нового приветствия
6	Громкая трансляция
7	Воспроизведение предыдущего сообщения
8	Повтор сообщения
9	Пропуск сообщения
0	Окончание управления
★	Стирание сообщения
#	Выключение автоответчика

Для того, чтобы включить автоответчик

- ① Позвоните на Ваш аппарат и дождитесь 15-ти гудков.
- ② Введите Ваш пароль на дистанционное управление.
- ③ Когда Вы услышите голосовое меню, повесьте трубку или введите команду дистанционного управления.
 - Если приветствие не записано, запишите его перед тем, как повесите трубку.

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Central P.O. Box 288, Osaka 530-91, Japan